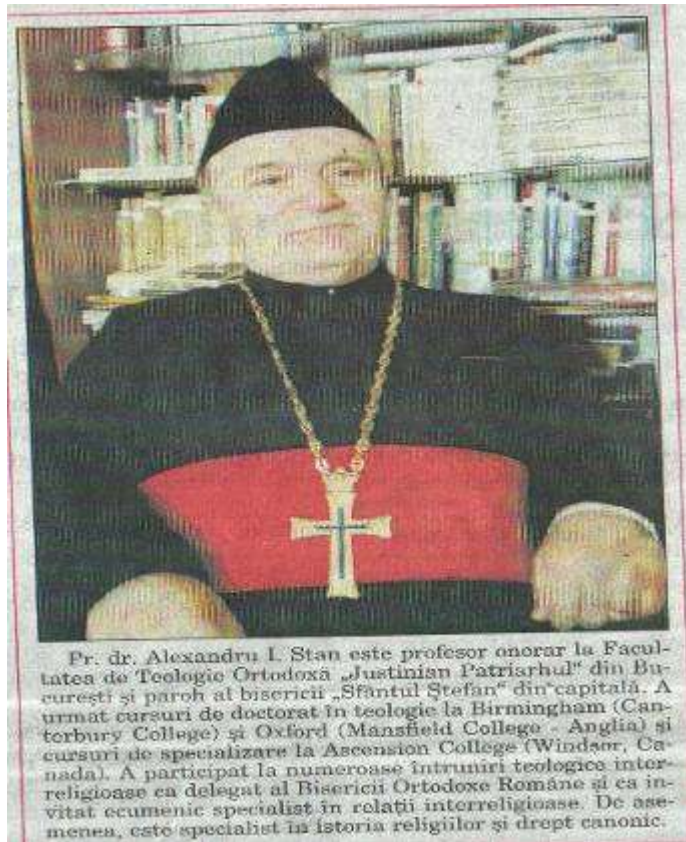


Mulțumesc lui Dumnezeu care mi-a îndrumat pașii permanent și îngerului păzitor și tuturor care m-au ajutat să realizez această lucrare minunată și care au înțeles ca și mine, că este o lucrare miraculoasă, de pace și de salvare a omenirii, o lucrare divină.

† PF părinte Teoctist, care mi-a dat binecuvântarea și mi-a spus să țin legătura cu PS Vicențiu

- PS Vicențiu, PF Varsanufie, PS Sebastian, IPS Ioan Sălăgean

- Pr.Prof.Univ.Dr.Alexandru I. Stan, care m-a ales Președinte a “Asociației pentru Pacea Religiilor din România” și care m-a îndrumat permanent, cu o răbdare de dascăl de excepție



- IPS Dirayr Mardichian, care m-a pus în legătură cu PF Aram I, când a venit la noi în țară ca IPS Keșișian în 1994

- PF Aram Președinte al Consiliului Bisericilor de la Geneva, care prin cuvintele sale m-a încurajat să investesc muncă, bani, timp

- Domnului Cornel Mocanu, redactor la Rompress, care m-a dus la PF Teoctist

- D-nului Primar Apostoloiu, care m-a ajutat să cumpăr pământul de la Vidra

- D-nului Ing. Sabău, care a unit tarlalele cumpărate de mine

- Tuturor Consilierilor Comunei Vidra, care m-au ajutat să scot pământul din extravilan și să îl trec în intravilan, pentru a putea construi pe el

- D-nului Primar Păun Iulian și familiei sale din Vidra, Jud Ilfov

- D-nei Arhitect Ungureanu, d-nei Arhitect Neamțu, d-nului Rugină pentru PUZ, machetă

† Părintelui Prof.Univ Galeriu Costachi pentru îndrumări, încurajare, denumire a Fundației

- Mamei preotese Argentina Galeriu, care m-a suportat ore întregi, discutând, scriind, vorbind cu părintele
- D-nului Ambasador de la ONU Datcu pentru îndrumări
- † D-nului Prof.Univ. Hîrlăuanu Alfred și soției
- D-nului Primar Pomponiu Flor
- D-nului Președinte al BIR, Popescu Ion , pentru prețioasele îndrumări
- D-nului Președintele Dăianu Dorin
- D-nei Anca Bogdana Mihail,secretar al BIR, din Consiliu de Administrație al APAR
- D-nei Hristu Ionelia, pentru ținerea întregii evidențe financiare
- † D-nei Gealep Adalgiza, pentru ajutorul enorm pe toate planurile
- Soțului meu, Ghiubenghian Jirair
- † D-nului Academician Cîndea
- † D-nului Academician Prof.Univ.Dr.Părintele Dumitru Popescu, care mi-a spus de față cu d-nul Avocat Profir “ te ajut că ai harismă”
- D-nului Academician Dr. Bălăceanu Stolnici, Președintele de Onoare al Fundației “Tezaurul Sacru al Religiilor”
- D-nului Prof. Albu Grigore
- D-nului Avocat Profir Constantin
- D-nului Președinte al Fundației Academia DacoRomână ”TDC” – FADRTDC, Geo Stroe
- Părintelui Rene Broscăreanu, părintele din parohia unde locuiesc
- D-nei Minodora Ilie, pentru acțiunile comune, pentru că m-a luat la Mormântul Sfânt, în Israel, în 1993 și pentru sfaturile prețioase
- D-nului Varujan Vosganian, pentru traducerea discuției cu PF Aram I
- D-nului Președinte al Sindicatul Liber European-Italia și Scoala Romano-Bizantina Ortodoxa pentru SUA si UE, Prof. Bagiu Ovidiu Ilie
- D-nului Arhitect Popa Șerban, care a proiectat micul schit
- Tuturor din mass-media, care au crezut în această lucrare : George Stanca, Titi Dincă, Vartan Arachelian, d-nului Director Serafim, d-nei Aziza Bodea, d-nei realizator de televiziune T.V.R.M. Carmen Fulger, pentru mediatizarea Fundației și a Asociației
- Tuturor Conducerilor Cultelor de la noi din țară, care au fost alături de fiecare spectacol, cu formații corale, interpreți, membrii în juriu, au mediatizat concertele și au umplut sălile de concerte cu enoriași
- D-nului Trușer, Secretar de Stat al Minorităților, care m-a ajutat oferindu-mi Sala Palatului pentru spectacolul din Februarie 1995
- Mulțumesc tuturor celor care mi-au oferit pământul spre vânzare, putând astfel să cumpăr pământul descris în Biblie
- D-nului Ministru al MapN, Nicolae Spiroiu, general în rezervă, pentru prețioasele informații, pe care le-am primit, pentru a întocmi un Statut la nivel mondial (cum este carta ONU)
- D-nului Dumitru Moroșanu, pentru spectacolul și concursul Corala Mundi, regizat de maestru
- D-nei Mihaela Rădulescu, pentru mediatizarea spectacolului Corala Mundi la televiziune, la “Duminica în Familie”
- D-nului Eugen Gal, pentru regia spectacolelor Fundației
- Întregului colectiv al Ministerului Culturii și Cultelor, care au avizat favorabil Fundația “Tezaurul Sacru al Religiilor”
- D-nului Prof.Univ.Dr. Grigore Constantinescu, Președintele juriului celei de a –II- a ediții a Festivalului Concurs “A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA”



**CUVÂNTUL PREȘEDINTELUI JURIULUI
CELEI DE-A II-A EDIȚII A
FESTIVALULUI CONCURS INTERNAȚIONAL
DE CREAȚIE MUZICALĂ
"A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA" -
GRIGORE CONSTANTINESCU**

Dintre toate mijloacele de a-L slăvi pe Dumnezeu, poate cel mai aproape de ideal și de suferența omenească, totodată, este cântatul. A ridica spre slava Celui de Sus propria voce, ca o suflare incandescentă să îmbină în ea feryoure, iubire și tăină, iată un miracol cuprins în rugă abia șoptită sau în mureșii unui imn. Din totdeauna, ce a fost mai frumos în lumea muzicii s-a intrupat în cântarea spre lauda Luminii, Iubirii, Vieții și Veșniciei, într-o unire a credinței care îi face pe oameni egali în fața Celui atât de greu de înțeles, poate începe de la muzică. Este o nădejde frivă, care mură în încercată, pentru a da speranță în cântarea spre lauda Luminii, Iubirii, Vieții și Veșniciei, într-o unire a credinței care îi face pe oameni egali în fața Celui atât de greu de înțeles, poate începe de la muzică. Este o nădejde frivă, care mură în încercată, pentru a da speranță în minunată șansa de a dori să se facă ceva! Nu pentru noi, cei de azi, care suntem încă prea supuși vremurilor tulburi, dar poate pentru cei de mâine, pentru cei care vor fi descoperit ceea ce căutăm spre mai bine.

Cel care au inițiat Festivalul Concurs de Muzică religioasă, aflat acum la a II-a ediție a sa, oferă lumii această minunată șansă de a dori să se facă ceva! Nu pentru noi, cei de azi, care suntem încă prea supuși vremurilor tulburi, dar poate pentru cei de mâine, pentru cei care vor fi descoperit ceea ce căutăm spre mai bine.

O dată cu crearea fiecărui an, se adaugă o cântare sau mai multe; dintre ele unele vor stărua câtva în timp. Și astfel, în arhitectura sonorilor, cântecul adresat ca o minunată rugăciune lui Dumnezeu va deveni și Legământ.

Nu există armă mai puternică a păcii, împotriva răului, decât Armonia, Melodia, Consonanța sau, întrupate simbolic într-un singur cuvânt, Muzica. Prin ea, cele ce se simt devin în adevărate și nobile, pot fi înțelese prezurindeni.

În această pace a religiiilor, care ne îngăduie să nădăjduim, descoperim puterea unificatoare a lui Dumnezeu. Cîntec a simțit-o vreo dată, a înțeles că fericirea nu este deșertăciune și plăcere vinovată. Ea încearnă că în Ființa lui, a fiecărui Om fericit, locuiește Duhul lui Dumnezeu, far acul om, dincolo de timp, aparține veșniciei. Și pentru aceasta, din oricare neam ar fi, el ridică privirea, se roagă și CÂNTĂ!

Prof. Univ. Dr. GRIGORE CONSTANTINESCU

**MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF JURY OF THE SECOND EDITION
OF THE INTERNATIONAL FESTIVAL-CONTEST
OF MUSICAL RELIGIOUS CREATION
"THINE IS THE KINGDOM AND THE POWER" -
GRIGORE CONSTANTINESCU**

Out of all the means of praising GOD, perhaps the closest to ideal and to the human soul at the same time is the act of singing. To raise one's own voice to the glory of HIM IN THE HEAVENS like a burning breath which combines in itself colour, love and mystery, this is a miracle shrouded in the barely whispered prayer or in the greatness of a hymn. From times immemorial, what has been most beautiful in the world of music was shrouded in the singing, for the praise of Light, Love, Life and Eternity, in the unity of faith which makes all the people wonder before the endless moment of the beginning as well as that of the last farewell. This ideal of unity in faith, wished at all times, but so difficult to achieve, may start from music. It is a feeble hope that deserves to be tried upon in order to grant the hope for the better, a chance for the future.

Those who have initiated the Festival Contest of Religious Musical Creation, now at its 2-nd edition, offer the world this wonderful chance to wish to do something about! Not for us of the present, who are still submitted to troubled times, but perhaps for those of to-morrow, for those who will have discovered the way towards the better.

Along with the passage of every year a song or more will be added, and from among all the songs some will linger on for a while. Thus, within the architecture of the sounds, the song addressed as a pleasing prayer to God will turn into a Covenant as well.

There is no weapon more powerful of pence against evil than Harmony, Melody, Consonance or, symbolically embodied in one word, Music.

It is through Music that all what is felt becomes true and noble, and can be understood every where.

It is in this pence of the religions which allows us to hope that we discover the uniting power of God. Whoever felt it once has understood that happiness is not vanity and lust. Happiness means that deep down in the nature of every happy human being there dwells the Spirit of God, and that one belongs to eternity beyond all time. And because of this, irrespective of one's ethnic origin, one raises his eyes, prays and SINGS!

Prof. Dr. GRIGORE CONSTANTINESCU

- D-nului compozitor și muzicolog, Membru în Consiliul de conducere al Uniunii Compozitorilor, Comandor al Italiei și Președinte al juriului la ediția I a Festivalului "A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA", Doru Popovici

CUVÂNTUL PREȘEDINTELUI DE ONOARE AL JURIULUI - DORU POPOVICI



Trăim, în acest final de secol, într-o lume, în care, din nefericire, predomină ura! Pe ură nu se poate clădi nimic. Numai pornind de la iubire se poate genera o lume nouă, în care să triumfe legea morală. Cu atât mai mult, cele două concursuri dedicate muzicii religioase la care am asistat, am contribuit la apropierea între religii.

Muzica nu a încetat, nu încetează și nu va înceta să fie cea mai tulburătoare dintre arte; marea muzică a constituit, constituie și va constitui un limbaj sublim, prin care comunicăm cu Cel de Sus. De aceea, socotesc că amintitele concursuri de muzică de cult sunt un spațiu al liniștii, al concordanței, un loc al purificării. Și în gând îmi vin cuvintele simbol din finalul operii mele "Mariana Pineda" după piesa lui Federico Garcia Lorca.

"Iubire-i tot, în rest singurătăți deșarte"...

DORU POPOVICI
Compozitor și muzicolog
Membru în Consiliul de conducere al Uniunii Compozitorilor
Comandor al Italiei
Președintele juriului la ediția I a Festivalului

**MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF HONOUR OF THE JURY
DORU POPOVICI**

We live, at this end of century, in a World of hate, unfortunately. Nothing can be built with hate! Beginning from love only can we create a new World, a World where Morality is respected. The Contests dedicated to religious music, where I was present too, brought their contribution to the rapprochement process of religions.

Music always has been and always shall be the most sensitive art; "great music" - a sublime language of our communication with God. This is the reason for my point of view; those two contests of religious music are a space of tranquility, concordance, a place for purification. I have in my mind the final words of my opera "Mariana Pineda" - lyrics by Federico Garcia Lorca.

"Love is everything, and loneliness the rest"...

DORU POPOVICI
Composer and musicologist
Member of Council of Administration - Union of Composers
Comandor of Italy
President of the jury at first edition of the Festival

- **Tuturor celor care ne-au trimis mesaje de apreciere la adresa Asociației :**

* **Federației Comunităților Evreiești - D-nului Avocat Sorin Iulian, Secretar general adjunct al F.C.E.R.**

**MESAJE TRIMISE ASOCIAȚIEI NOASTRE DE LA
COMUNITĂȚILE ETNICE, CULTE ȘI PERSONALITĂȚI
MESSAGES**

FEDERAȚIA COMUNITĂȚILOR EVREIEȘTI



Appreciate in chip deosebit rodnică activitate pe care Asociația pentru Pace a Religiiilor din România o duce, încă din 1995, în scopul promovării spiritului universal de afecțiune între credincioșii și mărturisitorii diverselor religii ca și a celor ce aparțin diferitelor etnii.

Frumusele rezultate obținute pe planul cooperării interreligioase și interetnice contribuie semnificativ la prevenirea și atenuarea tensiunilor pe teme de clasă, rasă sau apartenență religioasă.

Experiența și succesele obținute reprezintă garanția viabilității acestei organizații și atestă valoarea contribuției conducătorilor ei.

Cu prețuire și afecțiune, urez noi și rodnice contribuții în atingerea telului propus.

**MESAJUL PRESEDINTELUI DE ONOARE AL
FESTIVALULUI INTERNAȚIONAL DE CREAȚIE MUZICALĂ
RELIGIOASĂ "A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA"**

AVOCAT IULIAN SORIN SECRETAR GENERAL ADJUNCT AL F.C.E.R.

I do appreciate the fruitful activity of the Peace Association of Religions in Romania since 1995 in promoting the universal spirit of affection between believers of different religions and different ethnical origin. Important results gained in interreligious co-operation between the communities brought their contribution to the prevention and decreasing of all tensions in class, race or religion. Experience and success represent the guarantee of our organization and reveals the values of the contribution made by its leaders. With affection, I wish you new and successful contribution in achieving your purpose.

**MESSAGE OF PRESIDENT OF HONOUR OF INTERNATIONAL FESTIVAL OF
MUSICAL RELIGIOUS CREATION
"YOUR IS THE KINGDOM AND THE POWER", BARRISTER IULIAN SORIN
VICE GENERAL SECRETARY OF F.J.C.R.**

* **Mitropoliei Autonome a Basarabiei (Stil Vechi) - Înaltpreasfinției sale Petru, Mitropolitul Basarabiei**

MITROPOLIA AUTONOMĂ A BASARABIEI (STIL VECHI)

Un mesaj a fost transmis cu prețuire și arhierască binecuvântare, de către

Arhiepiscop Petru, Mitropolit al Basarabiei și Exarh al Plaiurilor.

A message has been transmitted with blessings by the Archbishop Peter of Basarabia.

Archbishop Petru, Metropolitan of Basarabia and Exarch.

* **Episcopului Alexandru Mesian – Episcopia Râmână Unită cu Roma**

EPISCOPIA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA

Adresez, în comuniune cu Clerul și credincioșii Diocezei noastre de Lugoj, salutul nostru cel mai cordial acestei prime inițiative cultural-religioase promovată de toți cei care cred în Dumnezeu.

În speranța că această inițiativă respectabilă va avea continuitate și va fi marcată de permanență, vom fi uniți cu toți participanții la acest Festival, pe data de 25 Mai 1997, în rugăciune și mărire către Dumnezeu.

Cu deosebită considerație, în Hristos Domnul,

Episcop de Lugoj, Alexandru Mesian

In communion with the Clergy and believers of our Romanian Bishopric united with Rome the Bishopric in Lugoj, please accept our most cordial salute to this cultural and religious initiative promoted by all those who believe in God. Hoping that this respectable initiative will continue and will be permanently remarked, participants will be together in this festival, on 25 of May 1998, to pray and glorify God.

With consideration, in the name of Jesus,

Bishop of Lugoj, Alexandru Mesian

* **Episcopului Dr. Cristoph Klein – Biserica Evanghelică C.A.Sibiu**

BISERICA EVANGHELICĂ C.A. SIBIU



Toată creația umană, dar mai întâi cea religioasă, este o proslăvire a lui Dumnezeu Creatorul universului, a Tatălui ceresc la care ne rugăm în rugăciunea Domnească. Doresc ca această preamărire a lui Dumnezeu, care s-a întrupat în Hristos și este revărsată în inimile noastre cu iubire, să predomină în toate operele prezentate cu ocazia acestui festival.

Astfel se împlinește rugăciunea Mântuitorului nostru Iisus Hristos în cuvintele către Tatăl Ceresc: "Și slava pe care Tu mi-ai dat-o le-am dat-o lor, ca să fie una, precum noi una suntem" (Ioan 17,22).

Episcop dr. Christoph Klein

Every human being, but first of all the religious one, is a glorification of God, The Creator of the Universe, our Holy Father, to Him we pray in our prayer. I wish that this glorification of God, born in Jesus and filled in our hearts as love, be predominant in all the artistic creations presented with the occasion of this Festival. So, the prayer of Jesus Christ comes true in the words to the Father: "So, the Glory you gave me I gave it to them too, to be one, as we are one." (Ioan 17, 22)

**Bishop dr. Cristoph Klein
Sibiu, Romania**

* Episcopului Dr. Csiha Kalman – Eparhia Reformată din Ardeal

EPARHIA REFORMATĂ DIN ARDEAL

Binecuvântarea lui Dumnezeu să fie asupra tuturor celor care spre lauda Sa au scris cântece sau versuri, au executat picturi, care vor ca prin toate mijloacele artei să-l preamărească. El să ne ajute, ca să-l putem preamări întotdeauna prin însăși viața noastră și prin iubirea noastră reciprocă.

God's blessing stays above you, all those who wrote songs and lyrics to glorify Him! God, help us glorify You eternally through life itself and through love among us.

Episcop dr. Csiha Kalman

Bishop dr. Csiha Kalman

* D-nului Președinte Adrian Bocăneanu, a Cultului Adventist de Ziua a Șaptea



CULTUL ADVENTIST DE ZIUA A ȘAPTEA

Ori de câte ori copii curății și tineri talentați se reunesc să-l proslăvească pe Dumnezeu și Mântuitorul nostru, îngerii se adună cu bucurie iar duhurile rele ale urei discordiei și mândriei sunt puse pe fugă. Pareă vedem conturându-se împlinirea profețiilor înaripate ale Bibliei despre împărăția iubirii și neprihănirii. De aceea, cântați Domnului cu bucurie și înălțați Numele Lui. Intrați în armonia cerului și aduceți pe pământ pacea între oamenii plăcuți lui Dumnezeu.

When children and young people with talent come together to glorify God, angels come with joy, bad spirits of hate and pride "run" away. We can see in front of our eyes coming true what God tells us through the Bible, about the Kingdom of love and purity. So, sing songs to glorify God with joy and praise His name. Get inside the Heaven's harmony and bring to our Planet the Peace between the people loved by God.

Președinte Adrian Bocăneanu

President Adrian Bocăneanu

* Arhiepiscopiei Bisericii Armene din România, Înaltpreasfinției sale, Arhiepiscop Dirayr Mardichian



ARHIEPISCOPIA BISERICII ARMENE DIN ROMÂNIA

Această minunată acțiune inițiată de dumneavoastră, acest festival de creație religioasă ce reunește în ansamblul său toate Religiiile și Confesiunile închinătoare la Unul și Adevăratul Dumnezeu, nu poate să nu găsească, în sufletul și în rândurile Bisericii noastre sentimente de simpatie și de aprob total. Biserica Armeană stătătoare de veacuri pe aceste meleaguri vă felicită sincer și salută cordial această manifestare interreligioasă. Spiritul Creștin, porunca de a ne iubi aproapele, de a trăi în pace unul cu altul, a fost întotdeauna în inima poporului armean. Ne rugăm la Bunul Dumnezeu ca acest Festival de creație religioasă să-și atingă scopul. Să aducă pacea și fraternitatea, cunoașterea și stima între toți cei ce cred în Unul Dumnezeu. Eforturile Dumneavoastră izvorâte din dragostea pentru Dumnezeu și om să fie încununate de răsplata Divină.

**Șeful eparhiei Armene, Arhiepiscop
Dirayr Mardichian**

The wonderful activity initiated by you (Mărcela Ghiulbenghian, President of APAR) this festival of religious creation which unites the religions and confessions and glorifies the Unique and the True God, can not but find in the heart and through our church the feelings of consentment and I have completely agreed with it. The Armenian Church wants to sincerely and cordially congratulate you for this inter-religious activity. The Christian Spirit, the command to love one's neighbour, to live in peace with one another, has always been in Armenian's heart. We pray to God to help this festival to achieve the purpose: to bring peace and fraternity, rapprochement and respect among all those who believe in God. Your efforts, as results of your love for Him and for the human beings, will be repaid by the Holy Spirit.

**Head of the Armenian Eparchy
Archbishop Dirayr Mardichian**

* Cultului Musulman, Muftiatului – Muftiului Osman Negeat



CULTUL MUSULMAN, MUFTIATUL

Festivalul este un exemplu grăitor de pace, armonie și înțelegere cu toți oamenii, indiferent de originea lor etnică, limba pe care o vorbesc sau de credințele lor religioase.

Muftiu - Osman Negeat

This festival is a living example of peace, harmony and understanding among people, irrespective of ethnical origin, language or religion.

Mufy - Osman Negeat

* Comunității Bratstvo a Bulgarilor din România – D-nului Președinte Luca Velcioiu

COMUNITATEA BRATSTVO A BULGARILOR DIN ROMÂNIA

"Să trăim demn printre oameni demni".

Președinte, Luca Velciov

"Let's live with dignity amongst dignified people."

President, Luca Velciov

* Asociației Femeilor Musulmane – D-nei Președinte Ilmiye Geamai

ASOCIAȚIA FEMEILOR MUSULMANE

Precum se arată în "Fatiha" prima SURE din Coran: "în afară de ALLAH" nu există altă putere care să te călăuzească pe drumul cel drept, să fii om bun", așa și acțiunea organizată de A.P.A.R. poartă hramul acestei SURE și ne rugăm lui Allah să vă călăuzească cum știe el mai bine în îndeplinirea țelului propus.

Președinte, ILMIYE GEAMAI

As mentioned in the "Fatiha" the first SURE in Coran: "besides Allah, there is no other power to show the right way to be a good human being"; so is the action of APAR, which bears the content of SURE and we pray to ALLAH to guide you on the way to accomplish your purpose.

President, ILMIYE GEAMAI

* Secretarului Episcopal, Egeli Ferenc – Episcopia Romano Catolică Satu Mare

EPISCOPIA ROMANO CATOLICĂ - SATU MARE

Vă dorim succes la Festivalul de Creație Religioasă "A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA".

Secretar Episcopal, Egeli Ferenc

We wish success to your Festival of religious creation "Thine is the Kingdom and the Power"

Secretary of Bishop, Egeli Ferenc

* Uniunii Comunităților Cultului Creștin după Evanghelie – D-nului Președinte Silviu Cioată

UNIUNEA COMUNITĂȚILOR CULTULUI CREȘTIN DUPĂ EVANGHELIE

Vestirea Împărăției lui Dumnezeu pe pământ, este chemarea fiecărui om, indiferent de etnie sau religie.

Președinte Silviu Cioată

The Message about God's Kingdom coming on Earth is a call addressed to all, irrespective of ethnical origin or religion.

President Silviu Cioată

* Preasfințitului Episcop, al Episcopiei Râmâne Unite cu Roma, Greco -Catolică, Virgil Bercea

EPISCOPIA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA, GRECO-CATOLICĂ

În Cristos cel Înviat, vă doresc tot binele și binecuvântarea Domnului.

I wish you the God's blessing in the name of the Resurrected Jesus.

Episcop Virgil Bercea

Bishop Virgil Bercea

*** Adunării Spirituale Naționale a Baha'i din România – Dr. Enayati Wurga și Mihaela Constantinescu**

ADUNAREA SPIRITUALA NAȚIONALĂ A BAHAI DIN ROMÂNIA

Ca întotdeauna și de data aceasta, Dumnezeu ne va ține sub aripile sale ocrotitoare.

Dr. Enayati Wurga și Mihaela Constantinescu

As always, this time too, God will take care of us and protect us under His wings.

Dr. Enayati Wurga și Mihaela Constantinescu



*** Uniunii Culturale a Albanezilor – Prof.Dr.Gelcu Maksutovici**

UNIUNEA CULTURALĂ A ALBANEZILOR

Fiecare are religia sa, dar toți suntem oameni.

Prof. dr. Gelcu Maksutovici

Everyone has his own religion, but we are humans, all of us.

Prof.dr. Gelcu Maksutovici

*** Membrii juriului Festivalului Internațional “A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA”**

D-nului Vasile Donose,

muzicolog,

membre al Uniunii Compozitorilor și
Muzicologilor din România

**MEMBRII JURIULUI FESTIVALULUI INTERNAȚIONAL
 "A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA"
 MEMBERS OF THE JURY**



CONSTANTIN DRĂGUȘIN
 - preot, profesor, dirijor al Coralei Patriarhiei Române, compozitor.
 - creștin-ortodox.
 - priest, professor, conductor of the Patriarhia Romana Chorus, composer.
 - Orthodox Christian.



DUMITRU AVACHIAN
 - critic muzical, profesor de muzică, membru de marcă al unor importante organizații profesionale muzicale.
 - creștin-ortodox.
 - critic and professor of music, member of important professional organisations of music.
 - Orthodox Christian.



CAMELIA DĂSCĂLESCU
 - compozitoare, editor muzical, consilier artistic, conducător al unor importante instituții muzicale;
 - creștin-ortodoxă.
 - composer, musical editor, artistic counsellor, head of an important musical institutions.
 - Orthodox Christian.



EUGEN GALL
 - redactor de televiziune, realizator de spectacole muzicale, membru al Uniunii Ziariștilor Profesioniști din România.
 - romano-catolic.
 - TV publisher, musical shows conductor, member of the Union of Professional Journalists in Romania.
 - Roman-Catholic.



DAVID OHANESIAN
 - creator de personaje de operă, președinte de comisii și concursuri naționale și internaționale.
 - creștin-ortodox-armean.
 - creator of opera personages, the President of National and International Commissions.
 - Armenian-Orthodox Christian.



FRED POPOVICI
 - critic muzical și muzicolog, realizator de emisiuni pentru radio.
 - profesor la Academia de Muzică din Iași.
 - creștin-ortodox.
 - musical critic, author of broadcasts.
 - professor in the Music Academy of Iasi.
 - Orthodox-Christian.



CONSTANTIN TOLICI
 - dirijor al corului Bisericii Adventiste de Ziua a Șaptea din București.
 - adventist de ziua a 7-a
 - conductor of the Adventist of the Seventh Day Church Chorus.
 - Seventh Day Adventist.



GEORGE SBÂRCEA
 - muzicolog și compozitor, autor de studii și monografii, traducător;
 - greco-catolic.
 - musicologist and composer, author of studies and monographies, translator.
 - Greek-Catholic.



DAN MIZRAHY
 - compozitor, profesor de muzică și pianist.
 - mozaic.
 - composer, professor of music and pianist.
 - Jewish.



HARY MAIOROVICI
 - dirijor, compozitor.
 - mozaic.
 - conductor, composer.
 - Jewish.



DAN RACOVEANU
 - organist și cantor al Bisericii Luterane din București, profesor la Universitatea de Muzică - București.
 - lutheran.
 - organ player and soloist of Lutheran Church in Bucharest, professor of Music University, Bucharest.
 - Lutheran.



IZU GOTT
 - dirijor.
 - mozaic.
 - conductor.
 - Jewish.

**ION ȘERBU**

- regizor de emisiuni muzicale la radio și televiziune.
- Baha'i.
- editor of musical broadcastings on TV and radio.
- Baha'i.

**KAROL LITVIN**

- dirijor la Opera Națională din București, profesor la Academia de Muzică.
- greco-catolic.
- conductor of the National Opera in Bucharest, professor in the Music Academy.
- Greek-Catholic.

**KERIM SUREIA**

- vicepreședinte al Uniunii Democratice Turce din România.
- musulmană.
- Vicepresident of the Democratic Union of Turks in Romania.
- Muslim.

**LUCA VELCIOV**

- Președinte al Comunității Bulgare din România, director de școală, redactor la ziarul Luceafărul Bulgar.
- romano-catolic.
- President of Bulgarian Community in Romania, school headmaster, publisher of "Luceafărul bulgar".
- Romano-Catholic.

**NICK TEODOREANU**

- absolvent al Facultății de Teologie București și al cursurilor de management politic de la Geneva și Lausanne.
- creștin-ortodox.
- graduate of Theology, University of Bucharest and Political Management Seminars - Geneva and Lausanne.
- Orthodox Christian.

**ȘTEFAN CĂRĂPANCEANU**

- critic muzical, consilier la Ministerul Culturii.
- creștin-ortodox.
- musical critic, counsellor of Ministry of Culture.
- Orthodox-Christian.

**PAUL BOGDAN**

- preot, consilier la Arhiepiscopia Armeană.
- creștin-ortodox-armean.
- priest, counsellor of Armenian Archbishopric.
- Armenian-Orthodox Christian.

**DRAGOȘ ALEXANDRESCU**

- dirijor, compozitor, profesor la Universitatea de Muzică din București.
- președinte și membru de onoare în organizații naționale și internaționale.
- creștin-ortodox.
- conductor of orchestra, composer, professor at the University of Music in Bucharest, president and member of honour in national and international organisations.
- Christian Orthodox.

**AXINIA CRASOVSCI**

- reprezentată a Comunității Rușilor Lipoveni;
- filolog, doctorand și specialist în comunicare interpersonală, interculturală și instituțională.
- creștin-ortodoxă de rit vechi.
- representative of the Community of Lipovenian Russians.
- philologist, doctorand and specialist in interpersonal, intercultural and institutional communication.
- Old rite's Orthodox Christian.

**ION ȚUGUI**

- absolvent al Universității de Muzică București.
- scriitor.
- creștin-ortodox.
- graduate of the Music University in Bucharest.
- writer.
- Orthodox Christian.

**DRAGA GEORGE**

- compozitor, muzicolog, redactor-șef de revistă muzicală, muzeograf-șef.
- creștin-ortodox.
- composer, musicologist, chief editor of a musical magazin, museum director.
- Orthodox Christian.

**DOMNICA CONSTANTINESCU**

- compozitoare, conferențiar universitar.
- romano-catolică.
- composer, senior lecturer, author.
- Romano Catholic.

**VASILE VASILE**

- compozitor, doctor în muzicologie și pedagogie, filolog, conferențiar universitar, publicist, cercetător.
- creștin-ortodox.
- composer, musicology and pedagogy doctor, philologist, senior lecturer, author.
- Orthodox-Christian.

ANGELA SIMILEA

- star al muzicii ușoare românești.
- romanian low music guest star.

DAN DIMITRIU

- dirijor, compozitor.
- conductor of orchestra, composer.

*** Laureaților Festivalului Internațional de Creație Muzicală și Religioasă "A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA"**

LAUREAȚII FESTIVALULUI INTERNAȚIONAL DE CREAȚIE MUZICALĂ ȘI RELIGIOASĂ "A TA ESE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA" THE PRIZE WINNERS

PREMIUL II - SECOND PRIZE



LUDOVIC BACȘ
 -Prim dirijor al Orchestrei de Camera Radio, București, România.
 - romano-catolic.
 - First Conductor of the Radio Chamber Orchestra, Bucharest, Romania.
 -Roman-Catholic Christian.



STELIAN IONAȘCU
 - diacon și dirijor secund la Corala "Nicolae Lungu" a Patriarhiei Române, profesor la Seminarul Teologic din București și asistent la Facultatea de Teologie.
 - creștin-ortodox.
 - deacon and second conductor of "Nicolae Lungu" chorus, teacher in the Theological Seminary in Bucharest and assistant-lecturer at the Faculty of Theology.
 - Orthodox-Christian.

PREMIUL III - THIRD PRIZE



DAN VOICULESCU
 - doctor în muzicologie, membru al Uniunii Compozitorilor și Muzicologilor din România, profesor universitar.
 - creștin-ortodox.
 - doctor musicologist, member of the Union of Composers and Musicologists in Romania, University professor.
 - Orthodox Christian.



ȘI PREMIUL SPECIAL AL JURIULUI
ION CRISTINOIU
 - dirijor și compozitor, membru al Uniunii Compozitorilor din România și membru al GEMA - Germania.
 - creștin-ortodox.
 - conductor of orchestra and composer, member of the Union of Composers in Romania and member of GEMA - Germany.
 - Orthodox Christian.

SPECIAL PRIZE OF THE JURY

MENȚIUNI



PETRE ȘTEFĂNESCU
 - profesor de muzică, animator al vieții muzicale, compozitor.
 - creștin-ortodox.
 - professor of music, composer.
 - Orthodox Christian.



TEMISTOCLE POPA
 - compozitor, laureat în concursuri naționale și internaționale.
 - creștin-ortodox.
 - composer, prize winner in national and international contests.
 - Orthodox-Christian.



MARIANA POPESCU
 - compozitoare, dirijoare, profesoară la Liceul de Artă - Constanța.
 - creștin-ortodoxă.
 - composer, conductor of chorus Liceum of Art - Constanța.
 - Orthodox-Christian.

PREMIUL PENTRU PARTICIPARE INTERNAȚIONALĂ PRIZE FOR INTERNATIONAL PARTICIPATION ARSHAM EVOGHLI - SPANIA

Mulțumiri celor care au susținut Concertul de Gală "A TA ESTE ÎMPĂRĂȚIA ȘI PUTEREA" de la Sala Palatului București din data de 25 Mai 1998

Corului Catolic "Gloria" al Bisericii Catolice

1. Corul de copii "CARMINA TENERA", dirijor Constantin Popescu - RUGĂCIUNE de Constantin Popescu
2. EUGEN GABRIEL GALL - AVE MARIA
3. ARSHAMEVOGHLI - ALMAS UNITAS, lucrare distinsă cu premiul pentru participare internațională
4. Formația corală bărbătească "CAPELLA GETICA", dirijor Ieronim Buga - ALELUIA de Randall Thomson.
5. Corul "CANTILENA" al liceului de artă din Constanța, dirijor Mariana Popescu: - RUGĂCIUNE de Mariana Popescu, lucrare distinsă cu mențiune
6. Corul de copii musulmani - PE DRUMUL LUI ALLAH (ALLAH, YOLUNA)
7. Decernarea mențiunii compozitorului Dan Voiculescu
8. Grupul vocal instrumental al Bisericii Sfânta Treime a Uniunii Baptiste.
9. CORUL RADIO, dirijor Ludovic Bacs - SLAVĂ ȚIE de Temistocle Popa - mențiune
10. ELENA CÂRSTEA - BALADA PENTRU SANDA
11. Corul "N.OANCEA" al Casei Corpului Didactic din București, dirijat de Valentin Moraru - CORALA MUNDI de PETRE ȘTEFĂNESCU, lucrare distinsă cu premiul III
12. MONICA ANGHEL și grup vocal - CORALA MUNDI de Ion Cristinoiu, lucrare distinsă cu premiul III
13. Grupul vocal instrumental al Comunității evreilor din București "SIRA VEZIMRA", dirijor Izu Gott - ȚIE IERUSALIME
14. ANGELA SIMILEA - LUMINĂ DIN LUMINĂ de Cristina Dimitriu
15. ANGELA SIMILEA și DAVID OHANESIAN - NOEL
16. Corul RADIO, dirijor Ludovic Bacs - SLAVĂ ȚIE DOAMNE de Ludovic Bacs, lucrare distinsă cu premiul II
17. CRISTINA MANOLIU și Corul "MELORITM" al Palatului Copiilor - RIDICA-VOI OCHII MEI LA DOMNUL, ÎNGERII CERULUI
18. Corul confesional al Adventiștilor de Ziua a 7-a, din București, "CANTATE DOMINI" dirijat de C.TOLICI - GLORIE LUI DUMNEZEU de Pergolesi
19. ANA-MARIA ARNĂUTU - CER ȘI MARE ȘI PĂMÂNT, aranjament muzical de Mihai Mache
20. SONIA HAZARIAN - LAUDATE DOMINUM de W.A.Mozart.
21. Corul Bisericii Lutherane, dirijor Dan Racoveanu - MISA GERMANĂ de Schubert - fragmente
22. DIDA DRĂGAN
23. Corul bărbătesc al Seminarului Teologic din București, dirijor Ionașcu Stelian - SLAVĂ ȚIE DOAMNE de Ionașcu Stelian, lucrare distinsă cu premiul II
24. MIRELA VOICULESCU FUGARU, CORNEL FUGARU și GABRIEL COTABIȚĂ - RUGĂCIUNE

Mulțumiri pentru participarea extraordinară a doamnei Irindocht Fosi Enayati, a doamnei Mbela Nzuzi și a fratelui domniei sale.

* **Concurenților care au dat slavă Lui Dumnezeu prin creațiile lor**

LISTA CONCURRENTILOR CARE AU DAT SLAVĂ LUI DUMNEZEU PRIN CREAȚIILE LOR

ARGENTINA:

1. Jorge Arnadia Navarro
2. Salvador Ranieri
3. Silvano Picchi

BRAZILIA:

4. Estela Ojeda

OLANDA:

5. Daniela Claudia Nacu

ETIOPIA:

6. Memhir Enqubahry Tekeste & Arch deacon Kine Tibeb

ROMÂNIA:

7. Costică Andrei
8. Manuela Chesșeș
9. Florin Bogardo
10. Emanuel Elenescu
11. Reuț Ionuț-Lucian
12. Paul Rogojină
13. Dan Voiculescu
14. Adrian Stroici
15. Barbu Aurel
16. Ludovic Baes
17. Mircea Neagu
18. Liviu Cernăianu
19. Edmond Deda
20. Jolt Kerestely
21. Varga Petrișor Lucian
22. Temistocle Popa
23. Pasăre Dănuț
24. Liviu Comes
25. Pătrașcu Corneliu
26. Simon Vlad Mihail
27. Iulian Ambrosie
28. Boris Cobasnian
29. Popescu Mariana
30. Ionașcu Stelian
31. Radu Cozărescu
32. Ștefănescu Petre
33. Cristinoiu Ion
34. Laszloffy Zsolt
35. Jinar Elyas Cristian
36. Laurențiu Profeta
37. Petru Stoianov
38. D.D.Stancu
39. Sandu Gabriel
40. Brediceanu Mihai
41. Florin-Ovidiu Mateescu
42. Koto Aron Andras
43. Adrian Leonard Mociulschi
44. Belinschi Dumitru
45. Takacs Andras Gyula
46. Miklos Istvan Gyorgy
47. Cristian Alexandru Petrescu
48. Constantin Popescu
49. Dumitrescu Dan Daniel
50. Cornel Ieșeanu

SPANIA:

51. Arsham Evoghli

FIE CA DUMNEZEU SĂ-I BINECUVÂNTEZE

- Pictorului Viorel Neagu, călugăr de la Căldărușani și celor care l-au ajutat la pictarea Bisericii Schitului Sfânta Treime din Vidra

- Tuturor membrilor “Asociației pentru Pacea Religiiilor din România” și Fundației “Tezaurul Sacru al Religiiilor” :

* D-nelor Vicepresedinte FAPTE: Sanda Măldărăscu și Gabriela – Rodica Nasra

* D-nelor Marioara Farghenov, Luciana Plăiașu, Cornelia Larkin, Felicia Muntenu, Liliana – Filoftea Măndescu, Mioara Dimitrescu, Cătălina Tudose, Ateia Simona Iolanda, Ioan Rodica Emilia, Maria Părcălăbescu, Mirela Rodica Rădulescu, Mihaela – Daniela Dănăcică, Comșa Tatiana, Marinesc Elena, Androne Georgeta, Comșa Dana, Mihaela Roșu, Marinesc Elena, Silvia Timoftache , Roxana Barbascu, Florentina Cița, Evelina Moise, Adriana Gureșoaie, Florina Cociș, Aneta Radu, Floarea Dumitrescu, Mihaela – Gina Lefter, Elisabeta Pistrui, Maria Ivan, Viorica Enache, Ioana Spirescu, Zoia Lapovița, Gabriela Tîrnăvianu, Cristina Henghelz de Groot, Ana – Maria Mihălcescu, Flavia Anastasiu – Teodosiu, Doina Cojanu, Nicoleta – Lavinia Yassien, Antonia Vancea, Ioana Savu, Monica Vișan, Luiza Tudor, Felicia Dulea, etc

* Secretarelor care m-au ajutat să realizez acțiunile Fundației : D-nelor Coteanu Iulia, Aniță Camelia, Meca Mihaela, Handragel Roxana, Oprea Laura

* Tuturor salariaților societăților mele care au realizat fondurile materiale, pentru a duce la bun sfârșit tot ceea ce am început

- Tuturor muncitorilor care au lucrat la Mănăstire

- Salariaților societății soțului meu : d-nul Căldărușe Dumitru, Lupu, etc